

Projekt „Musik und Gender in Luxemburg“ - Jahresbericht 2022

Das gemeinsam von Universität Luxemburg (UL) und CID | Fraen an Gender getragene Projekt hat zum Ziel Musikgeschichte aus einer Genderperspektive zu erforschen. Die Laufzeit beträgt fünf Jahre (2022-2026).

Rechtlicher Rahmen

Convention zwischen CID | Fraen an Gender und der Universität Luxemburg, unterzeichnet am 13. Januar 2022 (Projektbeschreibung, IPR)

Convention de mise à disposition d'archives (Archivnutzungs- und reproduktionsrechte, Data protection und IPR) mit den interviewten Musiker:innen – ausgearbeitet von Legal Department der UL

Zustimmungsformular (Einwilligungserklärungen und Projektbeschreibung) – akzeptiert vom **Ethical Review** der UL am 20.5.2022)

Notice d'information sur le traitement des données personnelles - ausgearbeitet von der Data Protection Officer der UL

GDPR Registration des Projektes auf service.uni.lu

Kooperationen

Vorstellung des Projektes und Abkommen mit dem Direktor des Centre National de l'Audiovisuel (CNA) Das CNA unterstützt MuGi.lu bei Ton- und Filmaufnahmen (Interviews, Musikaufführungen etc.) und bei Archivarbeiten *pro bono*. Geplant ist auch, dass Mitarbeiter:innen von CNA zu Musik und Gender forschen und im Projektkontext veröffentlichen werden.

Vorstellung des Projektes und Abkommen mit der Direktorin des Centre National de Littérature (CNL). Geplant ist, dass Mitarbeiter:innen von CNL zu Musik und Gender forschen und im Projektkontext veröffentlichen werden.

Vorstellung des Projekts an der UL (Institute Luxemburgistik und Musikwissenschaft sowie im Bachelor of Music Education): Geplante Kooperationen.

Digitale Erschließung bestehender und neuer Archive

Trainingsessions für die Nutzung der Katalogisierungsplattform CatDV im Febr., Sept. und Dez. 2022

Digitale Archivierung (Auswahl, Inventarisierung und Digitalisierung)

- * Archiv Helen Buchholtz im CID | Fraen an Gender
- * Privatarshiv Jeannette Braun-Giampellegrini
- * Privatarshiv Erna Hennicot-Schoepges
- * Privatarshiv Maggie Vandenabeele

Vorbereitung der Archive *Komponistinnen in Luxemburg* im CID | Fraen an Gender für einen Onlinegang

Katalogisierung auf CatDV (Metadaten)

- * Privatarshiv Jeannette Braun-Giampellegrini
- * Privatarshiv Erna Hennicot-Schoepges

Oral history Filminterviews

Planung, Vorgespräche und Nachforschungen

- * Maggie Vandenabeele, Rocksängerin der 1960er Jahre (27.9.2022 im Bridderhaus Esch)

Historische Forschung

- * Frida Salomon-Ehrlich (1899-1986), eine jüdische Komponistin in Luxemburg (BNL-Cedom, Archives grand-ducales du Luxembourg, Library of Congress, Paris)

Vermittlungsarbeit (Planung)

Ausstellung *Vier Komponistinnen in Wiesbaden* (Arbeitstitel) 2024 im Frauenmuseum Wiesbaden:

Planungsgespräche und Recherchearbeit nach für die Ausstellung geeigneten Dokumenten im Archiv Helen Buchholtz im CID | Fraen an Gender sowie Treffen mit Familie (Dokumente im Privatbesitz).

Outputs

Salon de Helen Buchholtz: Im Rahmen der europäischen Kulturhauptstadt Esch2022 wurde MuGi.lu eingebunden in die Gestaltung des Programms des u.a. vom CID Fraen an Gender ko-organisierten „Salon de Helen Buchholtz“, unter der Leitung von Claude Weber und Christian Aschman (Konzerte, Masterclasses, Künstler:innenresidenz, Ausstellung zu Helen Buchholtz mit samstäglichen Führungen, Workshops für Grundschulen, Treffen im Salon mit der Familie Buchholtz zwecks Austausch, Ausbau des Archivs und Forschung...), ko-finanziert von FrEsch, der Kulturagentur der Stadt Esch.

Pädagogische Workshops für Grundschulklassen zu Helen Buchholtz wurden vom 5. bis zum 13. Oktober 2022 im Salon de Helen Buchholtz von Noemi Deitz angeboten, es nahmen knapp 100 Kinder aus insgesamt sieben Klassen daran teil (siehe: Bericht im Anhang), (finanziert über eine Konvention 2022/2023 zwischen Fondation Sommer und CID | Fraen an Gender): Erarbeitet wurden des weiteren schriftliche Unterrichtsmaterialien zu Helen Buchholtz (Noemi Deitz) und Béby Kohl-Thommes (Marvin Deitz). Die Materialien zu Helen Buchholtz wurden im Januar 2023 auf mugli.lu veröffentlicht.

Offizieller Launch der MuGi.lu Plattform, umrahmt von Musik von Helen Buchholtz, gespielt von der Pianistin Beatrice Rauchs (17. Dezember 2022)

Online Plattform, gestaltet von Takanéo

Erste Seite zu Helen Buchholtz: Materialauswahl, Präsentation in drei Sprachen (deutsch, französisch und englisch), Kurzbiographie – gestaltet von Noemi Deitz, Danielle Roster und Claude Weber, finanziert von UL (Webdesign), CID (Expertinnenauftrag: Vorbereitung Musikarchive CID zum Onlinegang) und FrEsch (Webdesign).

Weitere Seiten können von MuGi.lu Mitarbeiter:innen hinzugefügt werden (eine wordpress Trainingssession fand im November 2023 statt)

Radio 100,7: „Interdisziplinär a multimedial“, *Klassik Aktuell* – eine Sendung von Guy Engels, Interview mit Danielle Roster und Sonja Kmec (21. Dezember 2022)

Projekt Webseite, gestaltet von Sonja Kmec

Filmvorführung *Wiesbadener Komponistinnen Schicksale und Erfahrungen von Carol Falling* (mit u.a. Interview zu Helen Buchholtz mit Danielle Roster im Archiv Helen Buchholtz im CID) im Stadtmuseum am Markt in Wiesbaden, am 30. Oktober 2022 (organisiert von: Wiesbaden Stiftung).

Konzertaufführung über Anfragen an die *Archive Helen Buchholtz und Lou Koster*

Großes Sylvesterkonzert „Alles Walzer“ im Großen Festspielhaus Salzburg (31.12.2022):

Neben berühmten Walzermelodien von Johann Strauss und Pjotr Iljitsch Tschaikowsky wird das Programm durch Raritäten von **Lou Koster** und Mykola Lysenko ergänzt. Noch vor der Uraufführung ihrer neuen Oper steuert die junge Komponistin Alma Deutscher eine eigene Walzersuite bei, die sie selbst dirigieren wird. Salzburger Landestheaters mit dem Mozarteumorchester unter der Leitung von Leslie Sukanandarajah, Solist:innen des Opernensembles und Ballett des Landestheaters.

Mitarbeiter:innen:

Aufgabe	Name	Finanzierung (*): Sachleistung
Projektkoordination Projektkoordination	Danielle Roster Sonja Kmec	CID Fraen an Gender (*) UL (*)
Juristische Beratung	Christine Isolano, Isabel Subirats	UL (*)
Interviews (Dreh) Interviews (Schnitt)	Anne Schiltz	UL Werkverträge CID (Kulturministerium)
Kamera	Sascha Helsper Carlo Thiel	UL, Medialab (*) CNA (Auftrag)
Ton	Yves Melchior Philippe Mergen	CNA (*) CNA (*)
Pädagogische Workshops	Noemi Deitz	Fondation Sommer, FrEsch, CID
Pädagogische Materialien	Noemi Deitz Marvin Deitz	Fondation Sommer, FrEsch, CID Fondation Sommer, FrEsch, CID
Vorbereitung der Musikarchive des CID zum Onlinegang auf mugi.lu, Umräumarbeiten im Archiv, Erstellung korrigierter Bestandslisten	Noemi Deitz (in Zusammenarbeit mit Danielle Roster)	CID (Kulturministerium)
Gestaltung der Helen Buchholtz Seite auf mugi.lu	Noemi Deitz (in Zusammenarbeit mit Claude Weber und Danielle Roster)	FrEsch
Archivierung und Transkriptionen von Filminterviews, Redaktion biografischer Kurztexte zu einzelnen Musikerinnen:	Džeila Adrovic und Cristina Sobral	UL Studentische Assistentinnen
Beratung CatDV	Alexandre Germain	UL (*)
Historische Forschung	Wolfgang Schmitt-Kölzer	UL Werkvertrag